

hama®

THE SMART SOLUTION

Laser Funkmaus »M3110« Optische Funkmaus »M2110«

**Wireless Laser Mouse
Wireless Optical Mouse**



**00052393
00052394**

ⓓ Installationshinweise

1. Hardware Installation

1.1 Einlegen der Batterie

- Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung und legen die Batterie polrichtig in das Batteriefach (abb. 1).
- Bringen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder so an, dass sie fest verschlossen ist.
- Stellen Sie den ON-OFF Schalter auf der Unterseite der Maus auf „ON“.



abb. 1

1.2 Anschließen des Nano Empfängers

- Verbinden Sie den Nano-Empfänger mit einem freien USB-Anschluss Ihres eingeschalteten Computers
- Der USB-Empfänger wird von Windows erkannt und in das Betriebssystem eingebunden.
- Durch die Smart-Link Technologie ist die Maus mit Standardfunktionen sofort einsatzbereit.
- Um den vollen Funktionsumfang Ihrer Funkmaus nutzen zu können, ist es notwendig die mitgelieferte Software zu installieren (siehe dazu Punkt 6).

2. Batteriekontrollanzeige (abb. 2)

Bei zu geringer Batteriespannung beginnt die Batteriekontrollanzeige zu blinken. Die Maus funktioniert zwar noch einige Zeit, Sie sollten aber so bald wie möglich die Batterie austauschen.

Hinweis: Das Einschalten der Maus sowie eine neu eingelegte Batterie wird durch 10X-liges blinken der Batteriekontrollanzeige angezeigt



abb. 2

3. DPI-Umschalter

Drücken Sie den DPI-Umschalter (abb.2) kurz um die Empfindlichkeit zwischen 800-1600 dpi (M2110: 500-1000 dpi) umzuschalten. Die Abtastung wird bei höherer dpi-Zahl präziser und der Mauszeiger bewegt sich bei gleicher Bewegung schneller.

4. Tastenfunktionen der seitlichen Zusatztasten

4.1 Folgende Tastenfunktionen stehen im Standardmodus zur Verfügung (abb 3) :



abb. 3

5. 4-Wege-Scrollrad

Das 4-Wege Scrollrad bietet einen besonders hohen Navigationskomfort beim vertikalen und horizontalen Bildlauf. Bitte beachten Sie, daß ein Bildlauf nur bei vorhandenen vertikalen bzw. horizontalen Bildlaufleisten möglich ist.

Darüberhinaus lässt sich das 4-Wege-Scrollrad durch Drücken auch als Taste einsetzen.

6. Softwareinstallation

- Die Software unterstützt Windows 2000/XP/Vista/7
- Deinstallieren Sie eventuell bereits installierte Maussoftware.
 - a) Legen Sie die beigelegte CD in Ihr CD-ROM oder DVD-ROM Laufwerk.

Warten Sie einen Moment, und die Installationsroutine wird automatisch gestartet, ansonsten starten Sie manuel die Datei „autorun.exe“ auf der CD-ROM durch einen Doppelklick.
 - b) Nach erfolgter Installation können Sie durch einen Doppelklick auf das Maus-Symbol  in der Taskleiste die Tasteneinstellungen Ihren persönlichen Bedürfnissen anpassen.

Hinweis:

Bei den Betriebssystemen Windows Vista/7 wird der Installationsvorgang zunächst durch die Benutzerkontensteuerung mit der Meldung „Ein nicht identifiziertes Programm möchte auf den Computer zugreifen“ angehalten. Klicken Sie auf „Zulassen“ um mit der Installation fortzufahren.

7. Funktionsprobleme

Sollte die Maus nicht erwartungsgemäß funktionieren, stellen Sie sicher, dass Sie folgenden Schritte genau ausgeführt haben:

- Die Batterien sind neu und korrekt eingelegt
- Der Empfänger ist ordnungsgemäß an den Computer angeschlossen
- Empfänger und Geräte befinden sich innerhalb ihrer Funkreichweite
(je nach örtlichen Gegebenheiten max. 10m)

GB Installation hints

1. Hardware Installation

1.1 Inserting the battery

- Remove the battery compartment cover and insert the battery into the battery compartment, observing correct polarity (fig. 1)
- Replace the battery cover and ensure it is securely closed.
- Set the ON-OFF switch on the base of the mouse to "ON".

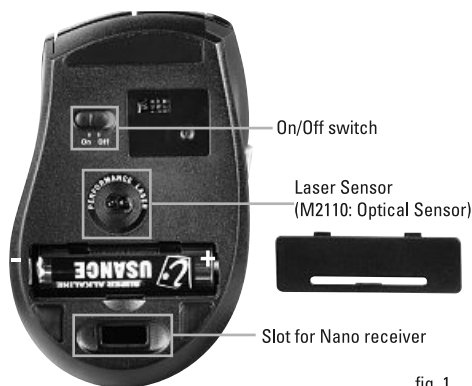


fig. 1

1.2 Connecting the nano receiver

- Switch on your computer and connect the nano receiver to a free USB port.
- Window will detect and install the USB receiver.
- Thanks to Smart-Link technology, the standard functions of the mouse can be used immediately.
- To use the full range of functions your wireless mouse offers, you must install the provided software (for more information, see point 6).

2. Battery Indicator Display (Fig. 2)

The battery indicator display starts to flash when the battery voltage is too low.

Although the mouse will still function for some time afterwards, you should change the battery as soon as possible.

Note: When you turn on the mouse or insert a new battery, the LED will flash 10 times.



fig. 2

3. DPI Switch

Briefly press the DPI switch (fig. 2) to toggle the sensitivity between 800 and 1600 DPI (M2110: 500 and 1000 DPI). The higher the DPI number, the more precise the scanning is and the quicker the cursor will move in response to the same mouse movement.

4. Functions of the Additional Side Buttons

4.1 The following button functions are available in standard mode (fig. 3):



fig. 3

5. 4-Way Scroll Wheel

The 4-way scroll wheel provides especially comfortable navigation for vertical and horizontal scrolling. Please note that scrolling is only possible if there is a vertical or horizontal scroll bar.

In addition, the 4-way scroll wheel can be clicked and used as a button.

6. Software Installation

- The software can be used with Windows 2000/XP/Vista/7.
- Uninstall any mouse software that may already be installed.
- a) Insert the CD provided into your CD-ROM or DVD-ROM drive.
Wait a few moments and the installation process will start automatically. If the software does not open automatically, you can open it manually by double clicking the file "autorun.exe" on the CD-ROM.
- b) Once the software has been successfully installed, you can double-click the mouse icon  in the task bar to adjust the button settings according to your personal preference.

Note:

If you are using Windows Vista or Windows 7, installation will be interrupted by the User Access Control message "An unidentified program wants to access your computer". Click "Allow" to proceed with the installation.

7. Functionality Problems

If the mouse does not function as expected, please ensure that you have taken the following steps:

- The batteries are new and have been inserted correctly.
- The receiver is correctly connected to the computer
- The receiver and other devices are within their communication range (max. 10 m depending on local conditions)

F Indications d'installation

1. Installation du matériel

1.1 Insertion de la pile

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile et insérez la pile dans le logement en respectant la polarité (fig. 1).
- Remplacez le couvercle du compartiment à pile de manière à ce qu'il soit bien fermé.
- Placez l'interrupteur ON-OFF de la face inférieure de la souris sur la position « ON ».



fig. 1

1.2 Connexion du nano récepteur

- Raccordez le nano récepteur à un port USB libre de votre ordinateur (sous tension).
- Le récepteur USB est alors détecté par Windows et intégré à votre système d'exploitation.
- Grâce à la technologie Smart Link, votre souris et ses fonctions standard sont utilisables immédiatement.
- Il est nécessaire d'installer le logiciel fourni (voir point 6) afin de profiter pleinement de toutes les fonctions de votre souris radio.

2. Voyant de contrôle de la pile (fig. 2)

Le voyant de contrôle de la pile clignote dès que le niveau de la pile est insuffisant.

La souris continue certes à fonctionner pendant quelques temps, mais vous devriez remplacer la pile dès que possible.

Remarque : le voyant de contrôle de la pile clignote 10 fois lors de la mise sous tension de la souris ainsi que lors de l'insertion d'une pile neuve.



fig. 2

3. Commutateur dpi

Appuyez brièvement sur le commutateur dpi (fig. 2) afin de sélectionner la sensibilité (commutation entre 800 et 1600 dpi - M2110 : 500-1000 dpi). La détection est plus précise avec un nombre de dpi plus important et le pointeur de la souris se déplace plus rapidement (pour des mouvements identiques).

4. Fonctions des boutons latéraux supplémentaires

4.1 Les fonctions de boutons suivantes sont disponibles en mode standard (fig. 3) :



fig. 3

5. Molette à 4 directions

La molette à 4 directions vous garantit un excellent confort de navigation lors du défilement vertical et horizontal. Veuillez noter que le défilement est possible uniquement en présence de barres de défilement horizontal ou vertical.

De plus, vous pouvez également appuyer sur la molette à 4 directions et l'utiliser comme un bouton.

6. Installation du logiciel

- Le logiciel prend en charge Windows 2000/XP/Vista/7
- Désinstallez d'autres logiciels de souris éventuellement installés.
- a) Insérez le CD fourni dans votre lecteur de CD-ROM ou de DVD-ROM.
Patientez jusqu'à ce que le programme d'installation démarre automatiquement ; si tel n'est pas le cas, double-cliquez sur le fichier « autostart.exe » du CD-ROM.
- b) Une fois l'installation terminée, vous pouvez adapter les réglages des boutons de votre souris à vos besoins personnels en double-cliquant sur l'icône de la souris  dans la barre des tâches.

Remarque :

Sous Windows Vista/7, la procédure d'installation est interrompue par le contrôle du compte utilisateur et le message « Un programme non identifié veut accéder à votre ordinateur » apparaît à l'écran. Cliquez sur « Autoriser » afin de continuer l'installation.

7. Problèmes de fonctionnement

Dans le cas où la souris ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que vous avez bien effectué les étapes suivantes :

- Les piles sont neuves et correctement insérées.
- Le récepteur est correctement connecté à votre ordinateur.
- Le récepteur et les appareils se trouvent à portée radio les uns des autres (10 m au maximum en fonction de la configuration des lieux).

Ⓓ Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com .
Ⓔ English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com .
Ⓕ Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de .
Ⓔ Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com .
Ⓘ Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com .
⒫ Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
Ⓜ Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебсайте www.hama.com .
Ⓝ Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com .
Ⓟ Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5WE dotyczące urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com .
Ⓕ Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
Ⓒ Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG. Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/ΕΚ θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de .
Ⓒ Český [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com .
Ⓒ Slovenský [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com .
Ⓒ Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
Ⓒ Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktiv 99/5/EG hittar du på www.hama.de .
Ⓒ Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com .
Ⓒ România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com .
Ⓒ Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com .
Ⓒ Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com .

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



00052393_00052394/11.11